



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/2001/11
19 December 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

(Шестьдесят третья сессия, 13-15 февраля 2001 года,
пункт 7 повестки дня)

ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ СТРАНАМ ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА

Записка секретариата

ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ СТРАНАМ ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА

Настоящая записка представляет собой дополнение к той информации, которая была представлена в документе TRANS/WP.5/2000/11, и содержит краткое изложение деятельности по оказанию помощи странам с переходной экономикой за период с июля 2000 года. Эта деятельность освещается ниже в разбивке по следующим разделам:

A. Инициатива по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе (ИСЮВЕ) и Пакт стабильности

1. Проектная группа ИСЮВЕ по упрощению процедур пересечения границ

4-6 октября 2000 года в Ираклионе (Греция) состоялась третья сессия Регионального комитета по автомобильному транспорту (РКАТ), который был создан в качестве механизма для обеспечения координации деятельности и контроля за осуществлением положений Меморандума о взаимопонимании (МВ) по облегчению условий международных автомобильных перевозок грузов в регионе ИСЮВЕ. РКАТ отметил, что к 20 октября 2000 года еще одной страной МВ станет Хорватия. Кроме того, Комитет провел рассмотрение прогресса, достигнутого в ходе осуществления МВ, и отметил, в частности, что с 1 января 2001 года большинство сторон МВ смогут обеспечить упрощенный режим доступа на рынок международных автомобильных грузовых перевозок для так называемых экологически чистых, более экологичных и более безопасных грузовых автомобилей.

2. Специальная рабочая группа по сокращению времени простоя челночных поездов на границах

На своем седьмом совещании Специальная рабочая группа ИСЮВЕ по сокращению времени простоя челночных поездов на границах (Добриниште, Болгария, 9-10 ноября 2000 года) i) рассмотрела вопрос о степени осуществления ее решений и ii) предприняла техническое посещение пограничной станции Кулата для изучения практических проблем, возникающих при прохождении международных пассажирских и грузовых поездов через границы.

3. *Проект создания автомагистрали вдоль побережья Адриатического и Ионического морей*

Секретариат ЕЭК принял участие в работе *Второго совещания на уровне экспертов по проекту создания автомагистрали вдоль побережья Адриатического и Ионического морей (АМАИ)*, состоявшегося в Янине (Греция) 28-29 сентября 2000 года. В ходе этого совещания были представлены подробные сведения и технические данные по национальным сегментам намечаемой автомагистрали вдоль побережья Адриатического и Ионического морей и состоялся обмен соответствующей информацией. На совещании был также учрежден Технический координационный комитет, призванный определить рамки предварительного технико-экономического обоснования для этого проекта, собрать необходимые данные, составить ориентировочный план и заручиться финансовой поддержкой международных финансовых институтов.

В. Специальная программа для стран Центральной Азии (СПЕКА)

3-7 октября 2000 года в Алматы состоялось пятое совещание *Проектной рабочей группы СПЕКА по развитию транспортной инфраструктуры и упрощения процедур пересечения границ*, в работе которого участвовали представители Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, ЕЭК, ЭСКАТО, бюро резидента-представителя Организации Объединенных Наций, ЕС, а также ряда международных финансовых институтов (МФИ) и международных организаций. Узбекистан и Туркменистан пока не принимали участия ни в одном из совещаний СПЕКА в области транспорта. На совещании было, в частности, решено составить список приоритетных инвестиционных проектов для данного региона, провести в 2001 году семинар СПЕКА/МСАТ по проблемам автомобильного транспорта и разработать для программы СПЕКА меморандум о взаимопонимании по облегчению условий международных автомобильных перевозок в регионе, неофициальный проект которого был представлен на совещании Европейской экономической комиссией.

С. Организация экономического сотрудничества стран Черного моря (ОЭССЧМ)

Отдел транспорта представлял секретариат ЕЭК на Конференции ОЭССЧМ по теме "*Возможности развития предпринимательства в регионе ОЭССЧМ*", состоявшейся в Ялте 7-9 сентября 2000 года.

D. Миссии по налаживанию двусторонних контактов

29 ноября - 1 декабря 2000 года Региональный советник по вопросам транспорта предпринял миссию по налаживанию двусторонних контактов в Узбекистан. В ходе этой миссии Региональный советник рассмотрел с властями страны текущее состояние в области присоединения Узбекистана к юридическим документам ЕЭК ООН по вопросам транспорта, предложил приоритетный перечень дополнительных конвенций и соглашений для присоединения Узбекистана и ознакомил Узбекистан с рядом последних международных инициатив в области транспорта, включая намечаемые евроазиатские транспортные коридоры (ЕЭК/ЭСКАТО и Санкт-Петербургская конференция, состоявшаяся 12-13 сентября 2000 года), СПЕКА, ОЭССЧМ, ЧМ-ОЕТЗ и ИСЮВЕ.

E. Вторая Международная евроазиатская конференция по транспорту

12-13 сентября в Санкт-Петербурге была проведена *вторая Международная евроазиатская конференция по транспорту*, явившаяся продолжением процесса, начало которому было положено *первой Конференцией*, состоявшейся также в Санкт-Петербурге в мае 1998 года. В ее работе приняли участие свыше 600 представителей от ряда стран, международных организаций, международных финансовых институтов и частных организаций. В числе основных рекомендаций были выдвинуты предложения о создании евроазиатских транспортных коридоров и о разработке проекта организации демонстрационных пробега поездов по некоторым из этих коридоров.

По приглашению Российской Федерации, секретариат ЕЭК, представленный его региональным советником по вопросам транспорта, участвовал в работе *Организационного комитета Конференции*. На этот Комитет была также возложена основная ответственность за разработку *Декларации Конференции*, окончательный вариант которой был составлен 15 ноября 2000 года после проведения консультаций с рядом заинтересованных сторон (см. приложение).

F. Инициативы Европейской комиссии

Отдел транспорта секретариата ЕЭК участвовал в ряде инициатив, осуществляемых под эгидой ЕС, включая следующие:

1. *Общеввропейская транспортная зона района Черного моря (ЧМ-ОЕТЗ)*

Секретариат ЕЭК принимал участие во *Втором совещании Рабочей группы ЧМ-ОЕТЗ по согласованию и институциональным аспектам транспортных и таможенных процедур*, проведенном в Салониках, Греция, 7 ноября 2000 года. На этом совещании был рассмотрен и согласован проект меморандума о взаимопонимании по облегчению условий автомобильных перевозок грузов в районе Черного моря, который должен быть представлен на очередном совещании Руководящего комитета ЧМ-ОЕТЗ.

2. В рамках Общеввропейской транспортной зоны района Черного моря (ЧМ-ОЕТЗ) секретариат ЕЭК сопредседательствовал на совещании Специальной рабочей группы экспертов по таможенным вопросам, состоявшемся в Салониках (Греция) 8 ноября 2000 года. На основе соответствующего вопросника эксперты рассмотрели пути решения проблем, возникающих при пересечении границ в регионе, уделив особое внимание механизмам сотрудничества между пограничными службами, а также необходимости опубликования таможенных правил, упрощения таможенных правил и процедур и организации региональных учебных курсов для работников таможни.

G. Консультативные миссии Регионального советника

В период с июля по декабрь 2000 года в контексте оказания помощи странам переходного периода Региональный советник ЕЭК по вопросам транспорта провел следующие консультативные миссии:

31 июля - 3 августа, Москва и Екатеринбург (Российская Федерация);

1 сентября, Санкт-Петербург (Российская Федерация);

7-9 сентября, Ялта (Украина);

12-13 сентября, Санкт-Петербург (Российская Федерация);

28-29 сентября, Янина (Греция); 3-6 октября, Алматы (Казахстан);

6-7 ноября, Салоники (Греция);

9-10 ноября, Добриниште (Болгария);

27 ноября, Алматы (Казахстан);

29 ноября - 1 декабря, Ташкент (Узбекистан);

7 декабря, Брюссель (Бельгия);

11-12 декабря, Стамбул (Турция).

Приложение

ДЕКЛАРАЦИЯ,

принятая

второй Международной евроазиатской конференцией по транспорту,
проходившей в
Санкт-Петербурге 12-13 сентября 2000 года

Представители¹ правительств и парламентов европейских и азиатских стран, международных организаций, занимающихся вопросами транспорта, представители международных финансовых институтов и ассоциаций транспортных перевозчиков, грузоотправителей и других частных транспортных организаций, принимающих участие в работе второй Международной евроазиатской конференции по транспорту в Санкт-Петербурге 12-13 сентября 2000 года,

ССЫЛАЯСЬ на Декларацию и доклады второй и третьей Общеевропейских конференций по транспорту (Крит, март 1994 года, Хельсинки, июнь 1997 года), первой Международной евроазиатской конференции по транспорту (Санкт-Петербург, май 1998 года) и других подобных международных конференций и форумов по транспорту;

ПРИНИМАЯ во внимание Декларации конференций и встреч по вопросам евроазиатских транспортных проблем, включая в том числе Международную конференцию по восстановлению исторического Шелкового пути (Баку, сентябрь 1998 года), вторую Международную конференцию по восстановлению Шелкового пути (Ташкент, сентябрь 1999 года), вторую и третью Международные конференции ТРАНСЕВРАЗИЯ (Алматы, май 1998 года; Астана, июнь 2000 года), сессий Совета министров Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ) (Варшава, 1999 год, и Прага, 2000 год); сессий Совета министров стран - участниц Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД) (Астана, 1999 год; Рига 2000 год) и Каирского совещания глав региональных комиссий ООН, ответственных за транспорт (декабрь 1999 года);

ПРИЗНАВАЯ также решающую роль транспорта в поддержке устойчивого экономического и социального развития стран Европы и Азии;

¹ См. Приложение - список принимавших участие государств и всех организаций в алфавитном порядке.

УЧИТЫВАЯ растущую потребность в надежных, эффективных, безопасных и экологичных транспортных связях между Европой и Азией для развития международной торговли, туризма и экономического сотрудничества;

СЧИТАЯ, что постепенное открытие транспортных рынков и выполнение принципов рыночной экономики странами Европы и Азии требуют более тесного сотрудничества в области транспорта;

ВЫРАЖАЯ озабоченность наличием в настоящее время значительных и необоснованных задержек при пересечении границ, которые являются необоснованными источниками дополнительных затрат и неэффективности транспорта, торговли и экономического развития стран Европы и Азии;

УЧИТЫВАЯ, что экономические, социальные, технологические, экологические аспекты, вопросы безаварийности и безопасности на транспорте продолжают создавать новые условия и предъявляют новые требования ко всем странам Европы и Азии;

УБЕЖДЕННЫЕ в том, что установление согласованных, эффективных, безопасных и экологичных евроазиатских транспортных связей требует сближения национальных законодательств и правил с международными транспортными соглашениями и конвенциями, упрощения и гармонизации таможенных и других процедур пересечения границ, таких, как транзитные режимы, и в особенности Конвенции МДП 1975 года, скоординированного развития соответствующих транспортных инфраструктур и дальнейшего исследования транспортных проблем, включая разработанные Организацией Объединенных Наций, Европейским союзом (ЕС) и другими международными организациями;

ПРИЗНАВАЯ важную роль деятельности, осуществляемой Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), Экономической и социальной Комиссии для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций (ЭСКАТО ООН), ЕС, Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ), Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД), Координационного транспортного совещания министров транспорта Содружества Независимых Государств (СНГ), Совета по железнодорожному транспорту государств - участников Содружества, международных финансовых институтов (МФИ) и других международных организаций, занимающихся развитием международных и межрегиональных связей и транспортным обслуживанием в Европе и Азии, а также между обоими континентами.

Настоящим:

- А. Признают меры и решения, принятые в отношении евроазиатских транспортных связей, включая:
- i) подписание Дополнения к Меморандуму о взаимопонимании по развитию транспортного коридора № 2 (РЕТС 2: Берлин - Варшава - Минск - Москва - Нижний Новгород);
 - ii) подписание Меморандума о взаимопонимании по панъевропейским транспортным зонам (РЕТrAs) Черного моря и Баренцева - Евроарктической транспортной зоне (ВЕАТА);
 - iii) распространение Соглашений ЕЭК ООН по инфраструктуре транспортных сетей автомобильного, железнодорожного, водного и комбинированного транспорта категории "Е" (СМА и СМЖЛ) на Кавказ, Среднюю Азию и Российскую Федерацию;
 - iv) осуществление интегрированного проекта ЭСКАТО ООН АЛТИД, включающего сети азиатских шоссейных дорог и трансазиатских железных дорог, а также развитие наземного транспорта и выполнение резолюции ЭСКАТО ООН 52/9 по внутриазиатским и азиатско-европейским наземным путям;
 - v) распространение программы ТРАСЕКА на новых участников Монголию, Республику Молдову и Украину; подписание также Рамочного многостороннего соглашения по развитию международного транспортного коридора Европа - Кавказ - Азия (Рамочное соглашение) (Баку, сентябрь 1998 года) и создание Межгосударственной комиссии и ее постоянного Секретариата в Баку;
 - vi) создание Специальной программы ООН (совместно с ЕЭК ООН и ЭСКАТО ООН) по экономике Центральной Азии (SPECA), в основном сконцентрированной на проблеме транспорта и облегчении процедур пересечения границ при международных и транзитных перевозках через Центральную Азию;

- vii) Соглашение между Республикой Корея и Корейской Народно-Демократической Республикой по воссоединению железнодорожной системы Корейского полуострова;
- viii) Межправительственное соглашение по международному транспортному коридору Север-Юг, подписанное Республикой Индией, Исламской Республикой Иран и Российской Федерацией 12 сентября 2000 года в рамках Конференции в Санкт-Петербурге.

В. Поддерживают следующий перечень евроазиатских наземных транспортных коридоров, который был представлен на данной Конференции представителями ЕЭК ООН и ЭСКАТО ООН. Этот перечень базируется на результатах последней встречи² как основе Европейской транспортной системы:

Евроазиатские наземные транспортные коридоры³

I. Транссиб

Европа (РЕТС 2,3 и 9) - Российская Федерация - Япония с тремя ответвлениями из Российской Федерации на:

- Казахстан - Китай;
- Корейский полуостров и
- Монголию - Китай;

II. ТРАСЕКА

Восточная Европа (РЕТС 4,7,8,9) - через Черное море - Кавказ - через Каспийское море - Центральную Азию;

III. Южный

² Совещание по установлению евроазиатских транспортных связей (Женева, май 2000 года) с участием представителей Германии, Российской Федерации, ЕС, ЕЭК ООН, ЭСКАТО ООН и Международного союза железных дорог (МСЖД).

³ Все транспортные коридоры - наземные, за исключением Транссибирского, который связывается с Японией по морю.

Юго-Восточная Европа (РЕТС 4) - Турция - Исламская Республика Иран с двумя ответвлениями на

- Центральную Азию - Китай и
- Южную Азию - Юго-Восточную Азию - Южный Китай;

IV. Север-Юг

Северная Европа (РЕТС 9) - Российская Федерация с тремя ответвлениями на:

- Кавказ - Персидский залив;
- Центральную Азию - Персидский залив и
- через Каспийское море - Республику Иран - Персидский залив.

С. Подтверждают поддержку принципов, отраженных в разделе В Декларации первой Санкт-Петербургской конференции по транспорту (1998 год), и подчеркивают важность следующих основных направлений развития и функционирования евроазиатских транспортных коридоров:

- i) создание безаварийных и экологичных условий транспортной деятельности и транспортной инфраструктуры является первоочередной задачей; соответствие и, где возможно, гармонизация национального транспортного законодательства с соответствующими международными актами, а также высокая производительность и эффективность транспорта в части транзитного времени и стоимости;
- ii) принятие постоянных усилий по прогрессивной либерализации и гармонизации транспортных рынков всех сторон; справедливой и открытой конкуренции на транспорте между перевозчиками и видами транспорта, а также свободного и беспрепятственного доступа всех пользователей на рынок;
- iii) принятие и выполнение норм, стандартов международных соглашений и передового опыта с целью развития международных и транзитных перевозок;
- iv) избежание применения дискриминационных налогов и сборов и других дискриминационных условий для пользователей транспорта, а также облегчение условий для международных транспортных операторов через сокращение и/или исключение необоснованных задержек при пересечении

границ, более упорядоченная процедура получения въездных виз для всех сертифицированных профессиональных экипажей всех видов транспорта;

- v) расширение возможности и увеличение эффективности существующей инфраструктуры через экономически целесообразные технические и административные меры до предоставления значительных инвестиционных займов;
- vi) создание унифицированных и согласованных информационных систем, включая электронный обмен данными (EDI) и электронную обработку данных (EDR), с защитой информации от несанкционированного доступа;
- vii) обеспечение и поддержка схем государственно-частного партнерства (PPP) в контексте развития евроазиатского транспорта;
- viii) выбор и оценка основных инвестиционных проектов для финансирования, основываясь на современных экономических, экологических принципах и широко используемых международных стандартах.

D. Рекомендуют следующие инициативы по развитию интегрированной евроазиатской транспортной системы:

- i) согласованные усилия стран и других заинтересованных сторон по обеспечению скорейшего создания транспортных путей/сетей для каждого евроазиатского коридора, их последовательного развития на основе современных экономических принципов, а также поступательного, последовательного и эффективного развития транспорта в регионе, создание сети евроазиатских коридоров, базирующихся на существующих транспортных сетях ЕЭК ООН, ЭСКАТО ООН и ОЭСР;
- ii) прагматические и конкретные мероприятия шаг за шагом должны осуществляться во всех евроазиатских коридорах с целью гарантированной гармонизации законодательных рамок, особенно в части пересечения границ и оптимизации процедур при таких пересечениях, имея в виду уменьшение необоснованных задержек, приносящих ущерб международному и транзитному транспорту и транспортным операторам;
- iii) развитие общеевропейского коридора № 2 до Екатеринбурга могло бы рассматриваться как потенциальное обеспечение взаимодействия между общеевропейскими коридорами и евроазиатскими транспортными системами;

- iv) демонстрационные пробеги контейнерных поездов по каждому направлению для определения способности наземных путей конкурировать с морскими, а также для выявления узких мест;
 - v) развитие системы кроссполярных перелетов;
 - vi) ЕЭК ООН и ЭСКАТО ООН в возможно короткие сроки должны завершить начатую совместную программу по евроазиатскому наземному транспорту в свете рекомендаций первой Санкт-Петербургской конференции по транспорту (1998 год), особое внимание уделив привлечению ресурсов для эффективного выполнения программы; более того, в интересах последовательного подхода к разработке новых инициатив, касающихся привлечения ресурсов, ЕЭК ООН и ЭСКАТО ООН должны быть готовыми к предоставлению соответствующих консультативных услуг;
 - vii) заинтересованные международные организации и программы должны принять вышеуказанные рекомендации для возможной помощи в их реализации.
- E. Рекомендовать провести в ближайшие два-три года очередную Международную евроазиатскую конференцию по транспорту, на которой сделать обзор развития евроазиатского наземного транспорта и рассмотреть главные связанные с этим проблемы; рекомендовать также рассмотреть возможность организации постоянно действующего Секретариата.
- F. Участники выражают свою признательность правительству Российской Федерации за организацию настоящей Конференции; отмечают в связи с этим усилия государств-участников в деле выполнения международных соглашений по развитию эффективного, безаварийного и экологичного транспорта в контексте Европы-Азии; отмечают также положительный вклад частного сектора в улучшение перевозок пассажиров и грузов через Европу и Азию

Санкт-Петербург, 13 сентября 2000 года

Примечание: Документ подготовлен на двух официальных языках - русском и английском.

**Список государств и международных организаций, участвовавших во
второй Международной евроазиатской конференции по транспорту
(Санкт-Петербург, 12-13 сентября 2000 года)**

В Конференции приняли участие 606 представителей из следующих государств и организаций:

Государства

Азербайджан

Беларусь

Бельгия

Болгария

Венгрия

Германия

Дания

Индия

Иран

Италия

Казахстан

Кипр

Китай

Корея

Куба

Латвия

Литва

Монголия

Нидерланды

Норвегия

Польша

Республика Молдова

Российская Федерация

Словакия

Соединенное Королевство

США

Таиланд

Турция

Украина
Финляндия
Франция
Чешская Республика
Швейцария
Швеция
Эстония
Югославия
Япония

Международные организации

Организация черноморского экономического сотрудничества (ЧЭС)
Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР)
Европейская конференция министров транспорта (ЕКМТ)
Европейская комиссия (ЕК)
Международная организация дорожной полиции и транспорта (МОДПТ)
Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ)
Организация сотрудничества железных дорог (ОСЖД)
Союзное государство Белоруссия-Россия
Европейская экономическая комиссия ООН (ЕЭК ООН)
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана ООН (ЭСКАТО ООН)
Всемирный банк (ВБ)

Неправительственные и частные организации

В Конференции приняли участие представители 185 неправительственных и частных организаций.
